

## Jelentés

A COVID-19 okozta pandémia nagyon sokban hátráltatta az Hubert Curien Balaton program pénzügyi támogatásának felhasználását. Mivel elsődlegesen a kutatói mobilitás elősegítésére szolgál, és 2020-ban szinte teljeséggel lehetetlen volt utazásokat szervezni francia-magyar viszonylatban, ezért csak 2021-ben tudtunk kihasználni az utazási lehetőséget, akkor is csak a támogatási periódus legvégén, 2021. decemberében került sor két magyar kutató kiutazására és két francia kolléga fogadására.

A több mint egy éves csúszás a kutatócsoport összetételét is megváltoztatta. Kettő a pályázat leadásakor megadott csoportból azóta gyesen vannak, kisgyermek mellett nem tudták vállalni az utazást, mások kutatásai más irányt vettek, és a francia kutatócsoportban is álltak be változások. Mindeme nehézségek ellenére az együttműködés határozottan sikeres volt, és további folytatására elkötelezett mind a magyar, mind a francia fél.

A konkrét kutatási témánk a kulturális, művészeti közvetítés kérdése a későközépkorban, francia-magyar, de általában összeurópai viszonylatban is. A középkori diplomácia szerepét vizsgáljuk a művészeti stílusok terjedésében, műalkotások, alkotók vándorlásában.

Összességében a következő programokra került sor:

Egy másik, francia ösztöndíj keretében 2021. szeptemberét Lyonban töltöttem, ahol többször találkoztam és egyeztettem a francia partnerekkel. Ott tisztáztuk budapesti utazásuk körülményeit, és a projekt folytatásának első körvonalait. Ez idő alatt természetesen az Hubert Curien-program pénzügyi támogatását nem vettem igénybe.

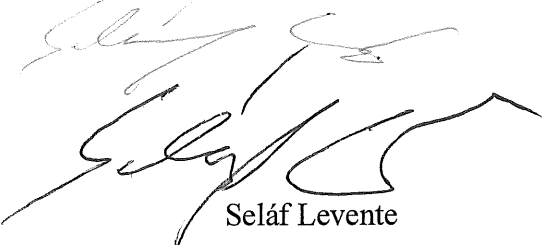
Két lyoni kutató, Armand Jamme és Jean-Louis Gaulin 4 napot töltöttek Budapesten. Armand Jamme (CNRS) tartott egy előadást december 9-én 16h-tól, az ELTE BTK A-épület 330-as termében az itáliai magyar zsoldosokról, és általában a 14. századi magyar jelenlétről Itáliában, másnap pedig Jean-Louis Gaulin, a lyoni Jean Moulin egyetem professzora 2021. délelőtt 10-től "Late Medieval and Early Modern European Fairs. The CoMOR project" címmel tartott előadást. A két előadást egyenként 15-25 fő követte figyelemmel a helyszínen, illetve zoomon keresztül, online (a plakátokat csatolom).

Gaulin professzor előadását egy kerekasztalbeszélgetés követte, amin 12-15 kolléga és ELTE-s doktorandusz vett részt, és ennek során a projekt folytatásának perspektíváit vitattuk meg. Az ELTE, a CEU, a Pécsi és a Szegedi Tudományegyetem és a Pázmány Péter Katolikus Egyetem, illetve az ELKH kutatói vettek részt a beszélgetésen, művészettörténészek, történészek, irodalomtörténészek vegyesen. Úgy tervezzük, hogy idén tavasszal leadunk egy bilaterális kutatási együttműködésre szolgáló pályázatot a CNRS-nél, azt remélve, hogy valamelyik magyar kutatóhely finanszírozza majd az elvárt magyar önrészt, a többit pedig a francia fél állni fogja. Ha megkapjuk a támogatást, 2023-ban és 2024-ben sikerülhet egy-egy nagyobb konferenciát szerveznünk a témában. Ez lenne a legkomolyabb hozadéka a támogatásnak, persze ehhez jó lenne a kapcsolatot utazások formájában is megerősíteni még 2022-ben. A francia kutatók budapesti tartózkodása során sikerült informális találkozót lebonyolítani köztük és Molnár Antal, a Bölcsészettudományi Kutatóközpont főigazgató-helyettese között, ahol szintén szóba került az együttműködés valamilyen folytatása, kiszélesítése.

2021. decemberében került sor két magyar kutató, Nagy Eszter művészettörténész (ELKH) és jómagam franciaországi útjára is. A bordeaux-i Michel de Montaigne Egyetemen Nagy Eszter « D'ouest en est, et retour : les pérégrinations d'un enlumineur flamand à la fin du XVe siècle » címmel, én pedig « Modèles de transfert culturel entre Orient et Occident: chansons, romans antiques, romans bretons » (XIVe-XVIe siècles) címmel tartottam előadást (a plakátot csatolom a beszámolóhoz). Előtte és utána tárgyaltuk Agathe Sultannal, aki az együttműködés vezetője francia részről, és aki tavaly szeptember óta a lausanne-i egyetem professzora. Több más bordeaux-i kollégával is találkoztunk, eszmecserét folytattunk. Bordeaux után pedig pár napot Párizsban töltöttünk, könyvtári kutatással, illetve tudományos találkozókkal, például Jacqueline Cerquiglioni-Toulet-val sikerült találkozni, aki szintén ígéretet tett, hogy a projekt folytatása esetén hajlandó előadással hozzájárulni a vállalkozás sikeréhez.

Összességében úgy ítélem meg, a nehézségek ellenére a támogatás felhasználása jól sikerült, és tudományos és tudománydiplomáciai szempontból igazán hasznos volt. Segítette a magyar kutatók egymás közötti párbeszédét is, illetve a francia-magyar kutatói együttműködésnek is egy folytatható kezdeményezést nyújtott. A közös munkát mindenképp folytatni szeretnék, s örömmel vennénk, ha a Tempus Közalapítvány ebben partnerünk tudna lenni.

Budapest, 2022. 01. 25.



Seláf Levente